Penerokaan Ilmu Al-Qur'an & Sains

Titis Putih Dari Celah Darah

Rahsia Susu Yang Bersih Lagi Lazat



Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranScienceMY
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

PENEROKAAN ILMU AL-QUR'AN & SAINS

TITIS PUTIH DARI CELAH DARAH

Rahsia Susu Yang Bersih Lagi Lazat

نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ

"…Kami beri minum kepada kamu daripada apa yang terbit dari dalam perutnya, yang lahir dari antara hampas makanan dengan darah; (iaitu) susu yang bersih, yang mudah diminum, lagi sedap rasanya bagi orang-orang yang meminumnya."

SURAH AN-NAHL 16:66

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranScienceMY

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang mengeluarkan susu yang putih bersih dari antara hampas makanan dan darah, yang menjadikan binatang ternak sebagai pelajaran bagi manusia, dan yang mengalirkan susu ibu sebagai rezeki pertama setiap bayi. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang memilih susu pada malam Isra' lalu dikatakan kepada Baginda: "Engkau telah ditunjukkan kepada fitrah", serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Semoga setiap kali kita meneguk segelas susu, kita teringat firman-Nya: ***"Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak itu, kamu beroleh pelajaran yang mendatangkan iktibar"*** (16:66) — dan semoga eBook ini menjadi *'ilmun yuntafa'u bih*, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini memaparkan ***suasana pagi di sebuah kampung Melayu***. Matahari baru terbit di balik pohon-pohon kelapa yang berkabus, dan sebuah ***rumah kayu bertiang*** berdiri di tepi padang rumput yang hijau.

Di tengah-tengah gambar, ***seekor lembu berwarna perang dan putih*** berdiri dengan tenang di sebalik pagar kayu, ditemani ***seekor anak lembu***. Di hadapan, di atas ***meja kayu***, terdapat ***segelas susu putih*** dan ***sebuah kendi tanah liat*** yang mengalirkan titisan susu, bersama ***semangkuk kurma*** dan beberapa helai daun hijau. Gambar ini melambangkan firman Allah: ***"…susu yang bersih, yang mudah diminum, lagi sedap rasanya bagi orang-orang yang meminumnya"*** (16:66).

Nota: Gambar ini ialah ***gambaran simbolik*** sahaja. ***Dua garisan emas*** di bahagian bawah mengapit nama penulis.

KANDUNGAN

TITIS PUTIH DARI CELAH DARAH — *Pengenalan*

1. SUSU DARI ANTARA HAMPAS DAN DARAH — *An-Nahl 16:65–66*

2. BINATANG TERNAK SEBAGAI PELAJARAN — *Al-Mu'minun 23:21 dan Ya-Sin 36:71–73*

3. SUSU IBU: REZEKI PERTAMA — *Al-Baqarah 2:233, Luqman 31:14, Al-Ahqaf 46:15 dan Al-Qasas 28:7–13*

4. SUNGAI SUSU DI SYURGA — *Muhammad 47:15*

5. DALIL DARIPADA HADITH — *Sembilan Hadith tentang susu, fitrah dan adab*

6. APA KATA SAINS MODEN — *Bagaimana susu dihasilkan, kandungannya dan susu ibu*

7. ANTARA KESELARASAN DAN KEHEMATAN — *Analisis I'jaz Ilmi*

8. SUSU DALAM KEHIDUPAN: AMALAN DAN PANDUAN

9. PENGAJARAN DAN KESIMPULAN

GLOSARI ISTILAH DAN SOALAN RENUNGAN

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak biru = penemuan sains; jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

TITIS PUTIH DARI CELAH DARAH

Segelas susu yang putih bersih — sesuatu yang sangat biasa di meja sarapan kita. Namun pernahkah kita bertanya: ***dari manakah sebenarnya susu itu datang?*** Seekor lembu makan rumput hijau dan minum air. Di dalam tubuhnya, makanan itu dicerna; sebahagiannya menjadi hampas yang dibuang, sebahagiannya diserap ke dalam darah yang merah. Namun yang keluar dari ambingnya ialah ***cecair putih yang bersih, berkhasiat dan lazat*** — tanpa sedikit pun rasa hampas atau warna darah.

Al-Qur'an mengajak kita merenung keajaiban ini: ***"Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak itu, kamu beroleh pelajaran. Kami beri minum kepada kamu daripada apa yang ada dalam perutnya, dari antara hampas makanan dan darah — susu yang bersih, mudah ditelan oleh orang-orang yang meminumnya"*** (16:66). Allah juga menyebut ***susu ibu*** sebagai rezeki pertama manusia (2:233), dan ***sungai-sungai susu*** di syurga yang tidak berubah rasanya (47:15).

Sains moden menjelaskan bahawa susu dihasilkan oleh ***kelenjar susu*** yang mengambil bahan daripada ***darah*** — bahan yang berasal daripada makanan yang telah dicerna — lalu membina sendiri komponen-komponen susu. Untuk menghasilkan satu liter susu, ratusan liter darah perlu mengalir melalui ambing. eBook ini menelusuri ayat-ayat, Hadith sahih dan penemuan sains tentang susu — dengan jujur, membezakan antara keselarasan yang kukuh dan tafsiran yang dipaksakan.

SUSU DALAM ANGKA

Sebelum menyelami ayat-ayat Al-Qur'an, berikut beberapa fakta ringkas yang akan dihuraikan dalam eBook ini, berserta sumbernya:

FAKTA	ANGKA DAN SUMBER
Darah yang mengalir melalui ambing bagi 1 liter susu	Kira-kira ***500 liter*** (FAO); julat ***400–800 liter*** (Goff et al., University of Guelph).
Kandungan susu lembu bagi setiap 100 g	Lemak ***3.7 g***, protein ***3.2 g***, karbohidrat ***4.6 g*** (Goff et al.).
Kandungan susu ibu (manusia) bagi setiap 100 g	Lemak ***4.2 g***, protein ***1.1 g***, karbohidrat ***7 g*** (Goff et al.).
Cadangan WHO bagi penyusuan susu ibu	***Eksklusif enam bulan***, diteruskan ***hingga dua tahun atau lebih*** (WHO).
Nyawa kanak-kanak yang boleh diselamatkan setiap tahun	Kira-kira ***820,000*** jika penyusuan susu ibu hampir menyeluruh (WHO).
Tempoh penyusuan sempurna dalam Al-Qur'an	***Dua tahun*** (2:233; 31:14).

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith, bersama pautan ke sunnah.com. Setiap penemuan sains disertakan pautan ke sumber asalnya. Maklumat kesihatan dalam eBook ini bukan pengganti nasihat doktor.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUSU DARI ANTARA HAMPAS DAN DARAH

Bab ini membincangkan ayat teras eBook ini, Surah An-Nahl 16:66, bersama ayat sebelumnya.

SURAH AN-NAHL 16:65–66

وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٦٥

Dan Allah menurunkan hujan dari langit, lalu Ia menghidupkan dengan air hujan itu akan bumi sesudah matinya; sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat satu tanda (yang membuktikan kebijaksanaan Allah) bagi kaum yang mendengar (peringatan ini dan memahaminya)

وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةٗۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٖ وَدَمٖ لَّبَنًا خَالِصٗا سَآئِغٗا لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦

Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak itu, kamu beroleh pelajaran yang mendatangkan iktibar. Kami beri minum kepada kamu daripada apa yang terbit dari dalam perutnya, yang lahir dari antara hampas makanan dengan darah; (iaitu) susu yang bersih, yang mudah diminum, lagi sedap rasanya bagi orang-orang yang meminumnya.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 16:65-66

KONTEKS AYAT — DARI AIR HUJAN KE SUSU

Ayat 16:65 menyebut ***air hujan*** yang menghidupkan bumi yang mati. Ayat 16:66 kemudian menyebut ***susu*** yang keluar dari perut binatang ternak. Susunan ini sangat indah: air hujan menumbuhkan ***rumput***; rumput dimakan oleh ***binatang ternak***; dan daripada binatang itu keluar ***susu*** yang diminum oleh manusia. Seluruh rantaian ini ialah ***rezeki yang bersambung-sambung*** daripada Allah.

HURAIAN AYAT 16:66 — SUSU YANG BERSIH

Allah berfirman: ***//nusqīkum mimmā fī butūnihī min baini farthin wa damin labanan khālisan sā'ighan lisy-syāribīn//***. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah mengeluarkan susu ***dari antara hampas dan darah*** di dalam perut binatang itu, lalu menjadikannya ***putih bersih, sedap rasanya dan mudah diminum*** — tidak bercampur dengan hampas atau darah, sama ada pada rasa, warna atau baunya. Tafsir Ibn Kathir 16:66

Ayat ini menggunakan tiga sifat bagi susu: ***//labanan//*** (susu), ***//khālisan//*** (bersih, tulen, tidak bercampur) dan ***//sā'ighan//*** (mudah ditelan, lancar melalui kerongkong). Ketiga-tiga sifat ini menunjukkan ***kesempurnaan nikmat***: bukan sahaja berkhasiat, tetapi juga ***bersih*** dan ***nikmat diminum***.

KATA DEMI KATA

UNGKAPAN ARAB	MAKNA DAN HURAIAN
□□□□□□□ (*'ibrah*)	Pelajaran atau iktibar — sesuatu yang membawa fikiran "menyeberang" dari yang dilihat kepada yang tidak dilihat.
□□□□□□□□□□ (*nusqīkum*)	Kami beri minum kepada kamu — Allah menisbahkan pemberian minum itu kepada diri-Nya.
□□□□□□□□□ (*butūnihī*)	Perut-perutnya; para ulama tatabahasa membincangkan mengapa kata ganti di sini berbentuk mufrad muzakkar, berbanding *butūnihā* dalam 23:21.
□□□□□ (*farth*)	Hampas makanan yang masih berada di dalam perut atau usus.
□□□ (*dam*)	Darah.
□□□□□□□□ □□□□□□□ (*labanan khālisā*)	Susu yang bersih dan tulen, tidak bercampur dengan hampas atau darah.
□□□□□□□□ (*sā'ighā*)	Mudah ditelan dan sedap diminum.

PENJELASAN ULAMA TERDAHULU

Sebahagian mufassir terdahulu, seperti yang dinukilkan oleh al-Qurtubi, menggambarkan proses ini berdasarkan pengetahuan zaman mereka: makanan yang dimakan oleh binatang ternak dicerna di dalam perutnya; bahagian yang kasar menjadi hampas, dan daripadanya terbentuk darah dan susu yang kemudiannya dipisahkan. Tafsir al-Qurtubi 16:66 Butiran gambaran ini mencerminkan ilmu perubatan pada zaman mereka. Yang penting ialah ***lafaz ayat itu sendiri*** bersifat umum dan tepat — ***"dari antara hampas dan darah"*** — dan tidak terikat dengan mana-mana teori fisiologi tertentu (lihat Bab 7).

RENUNGAN — KEBERSIHAN DI TENGAH KEKOTORAN

Di sebelah kiri ada hampas, di sebelah kanan ada darah — namun yang keluar ialah ***susu yang putih bersih***. Ayat ini mengajar bahawa Allah berkuasa mengeluarkan ***yang baik dari celah-celah yang tidak disukai***. Begitu juga dalam kehidupan: dari tengah-tengah ujian dan kesukaran, Allah boleh mengeluarkan ***kebaikan yang murni***, jika kita bersabar dan bersangka baik kepada-Nya.

BINATANG TERNAK SEBAGAI PELAJARAN

Al-Qur'an berulang kali menyebut binatang ternak sebagai ***pelajaran*** (*'ibrah*) dan ***nikmat*** yang wajib disyukuri.

SURAH AL-MU'MINUN 23:21

وَإِنَّ لَكُمْ فِي ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak itu kamu beroleh punca-punca yang menyedarkan (tentang kemurahan dan kebijaksanaan Allah penciptanya); Kami beri kamu minum dari susu yang ada dalam perutnya, dan kamu beroleh banyak faedah lagi padanya; dan daripadanya juga kamu beroleh rezeki penghidupan kamu.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 23:21

HURAIAN AYAT 23:21 — BANYAK MANFAAT

Ayat ini mengulangi pelajaran yang sama: ***"Kami beri kamu minum daripada apa yang ada dalam perutnya"***, lalu menambah: ***"dan bagi kamu padanya banyak manfaat, dan daripadanya kamu makan."*** Ibn Kathir menyebut antara manfaat itu: ***susu*** untuk diminum, ***daging*** untuk dimakan, ***bulu dan kulit*** untuk pakaian dan perkakas, serta ***tenaga*** untuk mengangkut beban. Tafsir Ibn Kathir 23:21

SURAH YA-SIN 36:71–73

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا مَٰلِكُونَ ﴿٧١﴾

Tidakkah mereka melihat dan memikirkan, bahawa Kami telah menciptakan untuk mereka binatang-binatang ternak, di antara jenis-jenis makhluk yang telah Kami ciptakan dengan kekuasaan Kami lalu mereka memilikinya?

وَذَلَّلْنَٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

Dan Kami jinakkan dia untuk kegunaan mereka; maka sebahagian di antaranya menjadi kenderaan mereka, dan sebahagian lagi mereka makan.

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

Dan mereka beroleh berbagai faedah dan kegunaan pada binatang ternak itu dan juga beroleh minuman; maka mengapa mereka tidak mahu bersyukur?

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 36:71-73

HURAIAN AYAT 36:71–73 — "MAKA MENGAPA MEREKA TIDAK BERSYUKUR?"

Allah menciptakan binatang ternak dengan ***"tangan-Nya"*** (kekuasaan-Nya), lalu menjadikannya ***milik*** manusia dan ***menjinakkannya*** — sehingga seekor lembu yang besar dan kuat boleh dipimpin oleh seorang kanak-kanak. Ibn Kathir menjelaskan bahawa sekiranya Allah tidak menjinakkannya, manusia tidak akan mampu menguasainya. Ayat 36:73 menyebut ***//masyārib// — minuman-minuman*** — iaitu susu, lalu ditutup dengan pertanyaan: ***"Maka mengapa mereka tidak bersyukur?"*** Tafsir Ibn Kathir 36:72

SURAH AN-NAHL 16:5

وَٱلْأَنْعَٰمَ خَلَقَهَا ۖ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝٥

Dan binatang-binatang ternak itu, Ia juga menciptakannya untuk kamu; terdapat padanya benda-benda yang memanaskan tubuh dari sejuk dan beberapa faedah yang lain; dan daripadanya juga kamu makan.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 16:5

HURAIAN AYAT 16:5 — KEHANGATAN DAN MANFAAT

Surah yang sama yang memuatkan ayat susu (16:66) dibuka dengan menyebut binatang ternak: ***"…padanya ada (bahan pakaian) yang menghangatkan dan berbagai-bagai manfaat, dan daripadanya kamu makan."*** Ibn Kathir menjelaskan bahawa "yang menghangatkan" ialah pakaian daripada ***bulu***, manakala "manfaat" merangkumi ***susu, tunggangan dan baka***. Tafsir Ibn Kathir 16:5 Surah An-Nahl dengan itu menyebut binatang ternak ***di awal*** dan ***di tengah***-nya, mengingatkan bahawa nikmat ini tersebar dalam setiap aspek kehidupan.

LEMBU, KAMBING DAN UNTA DALAM AL-QUR'AN

Binatang ternak (*al-an'ām*) dalam Al-Qur'an merangkumi ***unta, lembu, kambing biri-biri dan kambing***. Sebuah surah diberi nama ***Al-An'ām*** (Binatang Ternak), dan surah yang terpanjang dinamakan ***Al-Baqarah*** (Lembu Betina). Kedua-dua nama ini mengingatkan betapa rapatnya hubungan manusia dengan binatang ternak dalam kehidupan, ibadah (seperti korban dan akikah) dan rezeki.

RENUNGAN — KILANG YANG TIDAK BERBUNYI

Bayangkan sebuah kilang yang mengambil ***rumput dan air***, lalu mengeluarkan ***susu, daging, kulit dan baja*** — tanpa asap, tanpa bunyi bising, tanpa bekalan elektrik. Kilang itu boleh membiak sendiri, dan dijaga oleh seorang petani kampung. Itulah ***binatang ternak***. Teknologi manusia yang paling canggih pun belum mampu menghasilkan ***segelas susu sebenar*** daripada rumput tanpa bantuan seekor haiwan. ***"Maka mengapa mereka tidak bersyukur?"*** (36:73).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUSU IBU: REZEKI PERTAMA

Sebelum manusia meneguk susu lembu atau kambing, rezeki pertamanya ialah ***susu ibu***. Al-Qur'an memberikan perhatian yang besar kepada penyusuan.

SURAH AL-BAQARAH 2:233

۞ وَٱلۡوَٰلِدَٰتُ يُرۡضِعۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ حَوۡلَيۡنِ كَامِلَيۡنِۖ لِمَنۡ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَۚ
وَعَلَى ٱلۡمَوۡلُودِ لَهُۥ رِزۡقُهُنَّ وَكِسۡوَتُهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ لَا تُكَلَّفُ نَفۡسٌ إِلَّا وُسۡعَهَاۚ
لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةُۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوۡلُودٞ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦۚ وَعَلَى ٱلۡوَارِثِ مِثۡلُ ذَٰلِكَۗ فَإِنۡ
أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٖ مِّنۡهُمَا وَتَشَاوُرٖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَاۗ وَإِنۡ أَرَدتُّمۡ أَن
تَسۡتَرۡضِعُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُمۡ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا سَلَّمۡتُم مَّآ ءَاتَيۡتُم بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٢٣٣

Dan ibu-ibu hendaklah menyusukan anak-anak mereka selama dua tahun genap iaitu bagi orang yang hendak menyempurnakan penyusuan itu; dan kewajipan bapa pula ialah memberi makan dan pakaian kepada ibu itu menurut cara yang sepatutnya. Tidaklah diberatkan seseorang melainkan menurut kemampuannya. Janganlah menjadikan seseorang ibu itu menderita kerana anaknya, dan (jangan juga menjadikan) seseorang bapa itu menderita kerana anaknya; dan waris juga menanggung kewajipan yang tersebut (jika si bapa tiada). kemudian jika keduanya (suami isteri mahu menghentikan penyusuan itu dengan persetujuan (yang telah dicapai oleh) mereka sesudah berunding, maka mereka berdua tidaklah salah (melakukannya). Dan jika kamu hendak beri anak-anak kamu menyusu kepada orang lain, maka tidak ada salahnya bagi kamu apabila kamu serahkan (upah) yang kamu mahu beri itu dengan cara yang patut. Dan bertaqwalah kamu kepada Allah, serta ketahuilah, sesungguhnya Allah sentiasa melihat akan apa jua yang kamu lakukan.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 2:233

HURAIAN AYAT 2:233 — DUA TAHUN PENUH

Allah berfirman bahawa ibu-ibu ***menyusukan anak-anak mereka selama dua tahun penuh***, bagi sesiapa yang ingin ***menyempurnakan penyusuan***. Ibn Kathir menjelaskan bahawa ini ialah ***tempoh maksimum*** penyusuan yang sempurna, dan penyusuan boleh dihentikan lebih awal dengan persetujuan dan perundingan kedua-dua ibu bapa. Ayat ini juga menetapkan ***tanggungjawab bapa*** menyediakan nafkah, dan larangan ***memudaratkan*** ibu atau bapa kerana anak. Tafsir Ibn Kathir 2:233

Perhatikan bahawa ayat yang sama yang menyebut penyusuan juga menyebut ***keadilan, perundingan dan keprihatinan*** dalam keluarga. Penyusuan bukan sekadar urusan pemakanan, tetapi ***urusan kasih sayang dan tanggungjawab bersama***.

SURAH LUQMAN 31:14

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

Dan Kami wajibkan manusia berbuat baik kepada kedua ibu bapanya; ibunya telah mengandungnya dengan menanggung kelemahan demi kelemahan (dari awal mengandung hingga akhir menyusunya), dan tempoh menceraikan susunya ialah dalam masa dua tahun; (dengan yang demikian) bersyukurlah kepadaKu dan kepada kedua ibubapamu; dan (ingatlah), kepada Akulah jua tempat kembali (untuk menerima balasan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 31:14

SURAH AL-AHQAF 46:15

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

Dan Kami wajibkan manusia berbuat baik kepada kedua ibu bapanya; ibunya telah mengandungnya dengan menanggung susah payah dan telah melahirkannya dengan menanggung susah payah. Sedang tempoh mengandungnya beserta dengan tempoh menceraikan susunya ialah dalam masa tiga puluh bulan. Setelah ia besar sampai ke peringkat dewasa yang sempurna kekuatannya dan sampai ke peringkat umur empat puluh tahun, berdoalah ia dengan berkata: "Wahai Tuhanku, ilhamkanlah daku supaya tetap bersyukur akan nikmatmu yang engkau kurniakan kepadaku dan kepada ibu bapaku, dan supaya aku tetap mengerjakan amal soleh yang Engkau redai; dan jadikanlah sifat-sifat kebaikan meresap masuk ke dalam jiwa zuriat keturunanku. Sesungguhnya aku bertaubat kepadamu, dan sesungguhnya aku dari orang-orang Islam (yang tunduk patuh kepadamu)"

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 46:15

HURAIAN AYAT 31:14 DAN 46:15 — TIGA PULUH BULAN

Ayat 31:14 menyebut bahawa ibu mengandung anaknya dalam ***kelemahan demi kelemahan***, dan ***penceraian susunya dalam dua tahun***. Ayat 46:15 pula menyebut bahawa ***tempoh mengandung dan menyusukan ialah tiga puluh bulan***. Ibn Kathir menukilkan bahawa ***'Ali bin Abi Talib*** رضى الله عنه berdalilkan gabungan kedua-dua ayat ini (dan 2:233) bahawa ***tempoh mengandung yang paling singkat ialah enam bulan***: 30 bulan tolak 24 bulan penyusuan. Tafsir Ibn Kathir 46:15

Kedua-dua ayat ini terletak dalam konteks ***berbuat baik kepada ibu bapa***. Mengenang susu ibu yang kita minum selama berbulan-bulan sepatutnya melahirkan ***rasa syukur dan bakti*** kepada ibu, sebagaimana doa dalam 46:15: ***"Wahai Tuhanku, ilhamkanlah aku untuk mensyukuri nikmat-Mu yang telah Engkau kurniakan kepadaku dan kepada ibu bapaku."***

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAH AL-QASAS 28:7

وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَرۡضِعِيهِۖ فَإِذَا خِفۡتِ عَلَيۡهِ فَأَلۡقِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحۡزَنِيٓۖ إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيۡكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٧

Dan Kami ilhamkan kepada ibu Musa:" Susukanlah dia; dalam pada itu, jika engkau takutkan sesuatu bahaya mengenainya (dari angkara Firaun), maka (letakkanlah dia di dalam peti dan) lepaskanlah dia ke laut; dan janganlah engkau merasa bimbang dan jangan pula berdukacita; sesungguhnya Kami akan mengembalikannya kepadamu, dan Kami akan melantiknya menjadi salah seorang dari Rasul-rasul Kami"

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 28:7

SURAH AL-QASAS 28:12–13

۞ وَحَرَّمۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَرَاضِعَ مِن قَبۡلُ فَقَالَتۡ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰٓ أَهۡلِ بَيۡتٖ يَكۡفُلُونَهُۥ لَكُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ نَٰصِحُونَ ١٢

Dan Kami jadikan dia dari mulanya enggan menyusu kepada perempuan-perempuan yang hendak menyusukannya; (melihatkan halnya itu), kakaknya berkata: "Mahukah, aku tunjukkan kamu kepada penduduk sebuah rumah yang dapat memeliharanya untuk kamu, serta mereka tulus ikhlas kepadanya"

فَرَدَدۡنَٰهُ إِلَىٰٓ أُمِّهِۦ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَ وَلِتَعۡلَمَ أَنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٣

Maka (dengan jalan itu) Kami kembalikan dia kepada ibunya supaya tenang tenteram hatinya dan tidak berdukacita (disebabkan bercerai dengannya); dan supaya ia mengetahui bahawa janji Allah (untuk menyelamatkannya) adalah benar; akan tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui (yang demikian itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 28:12-13

HURAIAN AYAT 28:7–13 — NABI MUSA عَلَيْهِ السَّلَامُ DAN SUSU IBUNYA

Perintah pertama Allah kepada ibu Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ ialah: ***"Susukanlah dia."*** Kemudian, setelah bayi itu dihanyutkan dan dipungut oleh keluarga Fir'aun, Allah ***mengharamkan*** baginya susuan daripada wanita-wanita lain, sehingga kakaknya menunjukkan sebuah keluarga — iaitu ibunya sendiri. Maka Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ ***dikembalikan kepada ibunya "supaya tenang hatinya dan tidak bersedih."*** Tafsir Ibn Kathir 28:12

Kisah ini menunjukkan betapa ***susu ibu*** mempunyai kedudukan istimewa dalam perancangan Allah — sehingga ia menjadi jalan untuk ***menyatukan semula*** seorang ibu dengan anaknya, dan menunaikan janji Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SURAH AT-TALAQ 65:6

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيْهِنَّۚ وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُواْ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُواْ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ٦

Tempatkanlah isteri-isteri (yang menjalani idahnya) itu di tempat kediaman kamu sesuai dengan kemampuan kamu; dan janganlah kamu adakan sesuatu yang menyakiti mereka (di tempat tinggal itu) dengan tujuan hendak menyusahkan kedudukan mereka (supaya mereka keluar meninggalkan tempat itu). Dan jika mereka berkeadaan sedang mengandung, maka berikanlah kepada mereka nafkahnya sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya; kemudian jika mereka menyusukan anak untuk kamu, maka berikanlah kepada mereka upahnya; dan berundinglah di antara kamu (dalam hal menyusunya) dengan cara yang baik. Dan (sebaliknya) jika kamu (dari kedua pihak) mengalami kesulitan, maka bolehlah perempuan lain menyusukannya.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 65:6

HURAIAN AYAT 65:6 — PENYUSUAN SEBAGAI KERJA YANG DIHARGAI

Ayat ini menetapkan bahawa jika seorang ibu yang telah diceraikan ***menyusukan anak*** bagi pihak bekas suaminya, maka dia ***berhak menerima upah***. Jika kedua-duanya tidak bersepakat, ***wanita lain boleh menyusukan*** anak itu. Ibn Kathir menjelaskan bahawa ibu berhak menuntut upah yang setimpal, dan kedua-dua pihak hendaklah ***berunding dengan cara yang baik***. Tafsir Ibn Kathir 65:6

Pengajarannya besar: Al-Qur'an ***mengiktiraf penyusuan sebagai kerja yang bernilai***, bukan sesuatu yang dianggap remeh. Bahkan dalam keadaan perceraian, hak bayi untuk mendapat susu dan hak ibu untuk dihargai tetap dijaga.

RENUNGAN — TITISAN YANG TIDAK TERNILAI

Setiap titis susu ibu ialah ***kasih sayang yang mengalir***. Ia dihasilkan daripada darah ibu sendiri, dengan penuh kepenatan dan pengorbanan. Mengenangkannya mengajar kita bahawa ***hak ibu sangat besar*** — dan bahawa rezeki pertama setiap manusia datang daripada ***rahmat Allah melalui kasih seorang ibu***.

SUNGAI SUSU DI SYURGA

SURAH MUHAMMAD 47:15

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

Sifat Syurga yang telah dijanjikan kepada orang-orang yang bertaqwa (ialah seperti berikut): ada padanya beberapa sungai dari air yang tidak berubah (rasa dan baunya), dan beberapa sungai dari susu yang tidak berubah rasanya, serta beberapa sungai dari arak yang lazat bagi orang-orang yang meminumnya, dan juga beberapa sungai dari madu yang suci bersih. Dan ada pula untuk mereka di sana segala jenis buah-buahan, serta keredaan dari Tuhan mereka. (Adakah orang-orang yang tinggal kekal di dalam Syurga yang sedemikian itu keadaannya) sama seperti orang-orang yang tinggal kekal di dalam neraka dan diberi minum dari air yang menggelegak sehingga menjadikan isi perut mereka hancur? (Sudah tentu tidak sama)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — 47:15

HURAIAN AYAT 47:15 — SUSU YANG TIDAK BERUBAH RASANYA

Antara gambaran syurga yang dijanjikan kepada orang-orang bertakwa ialah ***sungai-sungai susu yang tidak berubah rasanya*** (*anhārun min labanin lam yataghayyar ta'muh*). Ibn Kathir menjelaskan bahawa susu itu ***tidak masam dan tidak berubah***, sentiasa dalam keadaan yang paling sempurna. Ia bersama sungai-sungai ***air yang tidak busuk***, ***khamar yang lazat*** dan ***madu yang jernih***. Tafsir Ibn Kathir 47:15

Di dunia, susu cepat ***basi dan masam*** jika tidak disimpan dengan betul. Kita memerlukan peti sejuk, pempasteuran dan bahan pengawet untuk memanjangkan hayatnya. Tetapi susu syurga ***tidak berubah langsung*** — satu gambaran kesempurnaan nikmat akhirat yang tidak dicemari oleh kelemahan dunia.

SUSU DUNIA DAN SUSU SYURGA

SUSU DI DUNIA	SUSU DI SYURGA
Keluar dari antara hampas dan darah (16:66).	Mengalir dalam sungai-sungai (47:15).
Cepat berubah rasa dan basi.	***Tidak berubah rasanya*** (47:15).
Diperoleh dengan memerah, menyimpan dan merawat.	Disediakan tanpa usaha, sebagai ganjaran.
Nikmat yang terhad dan sementara.	Nikmat yang kekal dan sempurna.

RENUNGAN — SEGELAS YANG MENGINGATKAN

Setiap kali kita meminum susu yang segar, ia boleh menjadi ***peringatan kecil*** tentang nikmat syurga. Jika susu dunia yang keluar dari celah hampas dan darah sudah begitu lazat, bagaimana pula sungai susu yang ***tidak pernah berubah rasanya***? Semoga kerinduan kepadanya mendorong kita kepada ***takwa***, kerana sungai itu dijanjikan kepada ***orang-orang yang bertakwa***.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

DALIL DARIPADA HADITH

Bab ini membentangkan ***sembilan Hadith*** yang berkaitan dengan susu — ***susu sebagai fitrah***, ***doa dan adab meminumnya***, ***susu sebagai sedekah***, ***ambing sebagai gedung simpanan***, dan ***susu dalam mimpi Rasulullah*** ﷺ. Setiap Hadith dipaparkan lengkap dengan teks Arab, sanad yang dipautkan ke halaman perawi di sunnah.com, terjemahan dan darjatnya.

HADITH	TEMA
Sahih al-Bukhari 4709	Pada malam Isra', Rasulullah ﷺ memilih susu — "Engkau telah ditunjukkan kepada fitrah."
Jami' al-Tirmidhi 3455	Doa ketika diberi minum susu; susu dapat menggantikan makanan dan minuman.
Sahih al-Bukhari 211	Berkumur selepas minum susu kerana ia berlemak.
Sahih al-Bukhari 5612	Rasulullah ﷺ minum susu bercampur air perigi; dahulukan yang di sebelah kanan.
Sahih al-Bukhari 3615	Abu Bakr رضى الله عنه memerah susu untuk Rasulullah ﷺ ketika hijrah.
Sahih al-Bukhari 2629	Sebaik-baik pemberian ialah unta atau kambing perahan yang dipinjamkan.
Sahih al-Bukhari 2435	Ambing binatang ialah gedung simpanan makanan pemiliknya.
Sahih al-Bukhari 82	Mimpi meminum susu ditafsirkan sebagai ilmu.
Sahih al-Bukhari 2645	Penyusuan mengharamkan apa yang diharamkan oleh nasab.

HADITH PERTAMA — SUSU DAN FITRAH

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4709

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا يُونُسُ، ح وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ، حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ أُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ أُسْرِيَ بِهِ بِإِيلِيَاءَ بِقَدَحَيْنِ مِنْ خَمْرٍ وَلَبَنٍ، فَنَظَرَ إِلَيْهِمَا فَأَخَذَ اللَّبَنَ قَالَ جِبْرِيلُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَاكَ لِلْفِطْرَةِ، لَوْ أَخَذْتَ الْخَمْرَ غَوَتْ أُمَّتُكَ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه berkata: ***Pada malam Rasulullah ﷺ diisra'kan, Baginda dihidangkan di Iliya' (Baitul Maqdis) dengan dua bekas: satu berisi khamar dan satu berisi susu.*** Baginda memandang kedua-duanya, lalu ***mengambil susu***. Jibril عَلَيْهِ السَّلَامُ berkata: ***"Segala puji bagi Allah yang telah menunjukkan engkau kepada fitrah. Sekiranya engkau mengambil khamar, nescaya umatmu akan sesat."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdan, daripada 'Abdullah (bin al-Mubarak), daripada Yunus, daripada Ibn Syihab (al-Zuhri), daripada Ibn al-Musayyib, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Surah al-Isra', Hadith No. 4709. (Al-Bukhari juga meriwayatkannya melalui jalan kedua: Ahmad bin Salih, daripada 'Anbasah, daripada Yunus.)

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:4709

PENGAJARAN HADITH INI

Pertama: Susu dikaitkan dengan ***fitrah*** — keadaan asal yang suci dan lurus yang Allah ciptakan pada manusia. Susu ialah minuman pertama manusia, yang suci dan berkhasiat; khamar pula merosakkan akal.

Kedua: Pilihan Rasulullah ﷺ menjadi ***petunjuk bagi umatnya***: memilih yang suci dan bermanfaat, serta menjauhi yang merosakkan. Para ulama mentakwilkan susu dalam Hadith ini sebagai lambang ***Islam dan istiqamah***.

HADITH KEDUA — DOA KETIKA MINUM SUSU

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 3455

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنِيعٍ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عُمَرَ، وَهُوَ ابْنُ أَبِي حَرْمَلَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَا وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ عَلَى مَيْمُونَةَ فَجَاءَتْنَا بِإِنَاءٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا عَلَى يَمِينِهِ وَخَالِدٌ عَلَى شِمَالِهِ فَقَالَ لِي «الشَّرْبَةُ لَكَ فَإِنْ شِئْتَ آثَرْتَ بِهَا خَالِدًا» . فَقُلْتُ مَا كُنْتُ أُوثِرُ عَلَى سُؤْرِكَ أَحَدًا . ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «مَنْ أَطْعَمَهُ اللَّهُ الطَّعَامَ فَلْيَقُلِ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ . وَمَنْ سَقَاهُ اللَّهُ لَبَنًا فَلْيَقُلِ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ» . وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم «لَيْسَ شَيْءٌ يُجْزِي مَكَانَ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ غَيْرُ اللَّبَنِ» . قَالَ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ . وَقَدْ رَوَى بَعْضُهُمْ هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدٍ فَقَالَ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَرْمَلَةَ . وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَمْرُو بْنُ حَرْمَلَةَ وَلاَ يَصِحُّ .

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما berkata: Aku dan Khalid bin al-Walid masuk bersama Rasulullah ﷺ menemui Maimunah رضى الله عنها, lalu beliau membawakan kepada kami sebekas susu. Rasulullah ﷺ minum, sedang aku berada di sebelah kanan Baginda dan Khalid di sebelah kiri. Baginda bersabda kepadaku: "Giliran minum ialah untukmu; jika engkau mahu, engkau boleh mendahulukan Khalid." Aku berkata: "Aku tidak akan mendahulukan sesiapa pun atas bekas minumanmu."

Kemudian Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sesiapa yang diberi makan oleh Allah, hendaklah dia berdoa: 'Allāhumma bārik lanā fīhi wa at'imnā khairan minh' (Ya Allah, berkatilah kami padanya dan berilah kami makanan yang lebih baik daripadanya). Dan sesiapa yang diberi minum susu oleh Allah, hendaklah dia berdoa: 'Allāhumma bārik lanā fīhi wa zidnā minh' (Ya Allah, berkatilah kami padanya dan tambahkanlah lagi untuk kami)."*** Dan Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Tiada sesuatu pun yang dapat menggantikan makanan dan minuman sekaligus selain susu."***

Al-Tirmidhi berkata: Hadith ini hasan.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada Ahmad bin Mani', daripada Isma'il bin Ibrahim (Ibn 'Ulayyah), daripada 'Ali bin Zaid (bin Jud'an), daripada 'Umar bin Abi Harmalah, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab al-Da'awat, Bab Doa Apabila Makan, Hadith No. 3455.

DARJAT: DIPERSELISIHKAN — dinilai hasan oleh Imam al-Tirmidhi; dinilai da'if oleh Darussalam (sunnah.com) kerana perawi 'Ali bin Zaid bin Jud'an dinilai lemah oleh ramai ahli Hadith. Doa ini masih diamalkan oleh ramai ulama sebagai fadilat amal.

Sumber: https://sunnah.com/tirmidhi:3455

PENGAJARAN HADITH INI

Pertama: Doa ini mengajar kita memohon ***keberkatan dan tambahan*** dalam rezeki susu — satu-satunya minuman yang disebut boleh ***menggantikan makanan dan minuman*** sekaligus. Ungkapan ini selari dengan hakikat bahawa susu mengandungi ***lemak, protein, karbohidrat dan air*** (Bab 6).

Kedua: Kami sertakan Hadith ini dengan ***penjelasan darjat yang jujur***: sebahagian ulama menilainya hasan, manakala sebahagian lain menilainya lemah. Ini contoh kehematan dalam menukil Hadith.

HADITH KETIGA — BERKUMUR SELEPAS MINUM SUSU

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 211

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، وَقُتَيْبَةُ، قَالاَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم شَرِبَ لَبَنًا، فَمَضْمَضَ وَقَالَ «إِنَّ لَهُ دَسَمًا» . تَابَعَهُ يُونُسُ وَصَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ ***minum susu, lalu berkumur***, dan bersabda:

"Sesungguhnya ia mempunyai lemak."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair dan Qutaibah, daripada al-Laith (bin Sa'd), daripada 'Uqail, daripada Ibn Syihab (al-Zuhri), daripada 'Ubaidullah bin 'Abdullah bin 'Utbah, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Wudu', Bab Adakah Perlu Berkumur Selepas Minum Susu, Hadith No. 211. (Riwayat ini turut disokong oleh Yunus dan Salih bin Kaisan daripada al-Zuhri.)

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:211

HADITH KEEMPAT — SUSU BERCAMPUR AIR, DAHULUKAN YANG KANAN

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 5612

حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم شَرِبَ لَبَنًا، وَأَتَى دَارَهُ فَحَلَبْتُ شَاةً فَشُبْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْبِئْرِ، فَتَنَاوَلَ الْقَدَحَ فَشَرِبَ، وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ وَعَنْ يَمِينِهِ أَعْرَابِيٌّ، فَأَعْطَى الأَعْرَابِيَّ فَضْلَهُ، ثُمَّ قَالَ «الأَيْمَنَ فَالأَيْمَنَ».

TERJEMAHAN:

Anas bin Malik رضى الله عنه menceritakan bahawa beliau melihat Rasulullah ﷺ minum susu. Baginda datang ke rumahnya, lalu ***aku memerah seekor kambing dan mencampurkan susunya dengan air dari perigi*** untuk Rasulullah ﷺ. Baginda mengambil bekas itu lalu minum. Di sebelah kiri Baginda ada Abu Bakr, dan di sebelah kanan Baginda ada seorang Arab badwi. Baginda memberikan baki minuman itu kepada orang badwi tersebut, lalu bersabda: ***"Yang kanan, kemudian yang kanan."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdan, daripada 'Abdullah (bin al-Mubarak), daripada Yunus, daripada al-Zuhri, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Asyribah, Bab Minum Susu Bercampur Air, Hadith No. 5612.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:5612

PENGAJARAN HADITH KETIGA DAN KEEMPAT

Pertama: Rasulullah ﷺ ***mengenali sifat susu***: ia mengandungi ***lemak*** (*dasam*), lalu Baginda berkumur untuk membersihkan mulut. Ini adab kebersihan yang sesuai dengan pengetahuan moden bahawa susu memang mengandungi lemak (Rajah 2).

Kedua: Dalam berkongsi minuman, Rasulullah ﷺ mendahulukan ***yang di sebelah kanan***, walaupun orang di sebelah kiri ialah Abu Bakr رضى الله عنه yang sangat mulia. Adab ini mengajar ***keadilan dan susunan*** dalam majlis.

HADITH KELIMA — SUSU DALAM PERJALANAN HIJRAH

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3615

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ أَبُو الْحَسَنِ الْحَرَّانِيُّ، حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ، يَقُولُ جَاءَ أَبُو بَكْرٍ - رضى الله عنه - إِلَى أَبِي فِي مَنْزِلِهِ، فَاشْتَرَى مِنْهُ رَحْلاً فَقَالَ لِعَازِبٍ ابْعَثِ ابْنَكَ يَحْمِلْهُ مَعِي. قَالَ فَحَمَلْتُهُ مَعَهُ، وَخَرَجَ أَبِي يَنْتَقِدُ ثَمَنَهُ، فَقَالَ لَهُ أَبِي يَا أَبَا بَكْرٍ حَدِّثْنِي كَيْفَ صَنَعْتُمَا حِينَ سَرَيْتُمَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ نَعَمْ أَسْرَيْنَا لَيْلَتَنَا، وَمِنَ الْغَدِ حَتَّى قَامَ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ، وَخَلاَ الطَّرِيقُ لاَ يَمُرُّ فِيهِ أَحَدٌ، فَرُفِعَتْ لَنَا صَخْرَةٌ طَوِيلَةٌ، لَهَا ظِلٌّ لَمْ تَأْتِ عَلَيْهِ الشَّمْسُ فَنَزَلْنَا عِنْدَهُ، وَسَوَّيْتُ لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم مَكَانًا بِيَدِي يَنَامُ عَلَيْهِ، وَبَسَطْتُ فِيهِ فَرْوَةً، وَقُلْتُ نَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَأَنَا أَنْفُضُ لَكَ مَا حَوْلَكَ. فَنَامَ وَخَرَجْتُ أَنْفُضُ مَا حَوْلَهُ، فَإِذَا أَنَا بِرَاعٍ مُقْبِلٍ بِغَنَمِهِ إِلَى الصَّخْرَةِ يُرِيدُ مِنْهَا مِثْلَ الَّذِي أَرَدْنَا فَقُلْتُ لِمَنْ أَنْتَ يَا غُلاَمُ فَقَالَ لِرَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ أَوْ مَكَّةَ. قُلْتُ أَفِي غَنَمِكَ لَبَنٌ قَالَ نَعَمْ. قُلْتُ أَفَتَحْلُبُ قَالَ نَعَمْ. فَأَخَذَ شَاةً. فَقُلْتُ انْفُضِ الضَّرْعَ مِنَ التُّرَابِ وَالشَّعَرِ وَالْقَذَى. قَالَ فَرَأَيْتُ الْبَرَاءَ يَضْرِبُ إِحْدَى يَدَيْهِ عَلَى الأُخْرَى يَنْفُضُ، فَحَلَبَ فِي قَعْبٍ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ، وَمَعِي إِدَاوَةٌ حَمَلْتُهَا لِلنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم يَرْتَوِي مِنْهَا، يَشْرَبُ وَيَتَوَضَّأُ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَكَرِهْتُ أَنْ أُوقِظَهُ، فَوَافَقْتُهُ حِينَ اسْتَيْقَظَ، فَصَبَبْتُ مِنَ الْمَاءِ عَلَى اللَّبَنِ حَتَّى بَرَدَ أَسْفَلُهُ، فَقُلْتُ اشْرَبْ يَا رَسُولَ اللَّهِ - قَالَ - فَشَرِبَ، حَتَّى رَضِيتُ ثُمَّ قَالَ «أَلَمْ يَأْنِ لِلرَّحِيلِ». قُلْتُ بَلَى - قَالَ - فَارْتَحَلْنَا بَعْدَ مَا مَالَتِ الشَّمْسُ، وَاتَّبَعَنَا سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ، فَقُلْتُ أُتِينَا يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ «لاَ تَحْزَنْ، إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا». فَدَعَا عَلَيْهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَارْتَطَمَتْ بِهِ فَرَسُهُ إِلَى بَطْنِهَا - أُرَى فِي جَلَدٍ مِنَ الأَرْضِ، شَكَّ زُهَيْرٌ - فَقَالَ إِنِّي أُرَاكُمَا قَدْ دَعَوْتُمَا عَلَيَّ فَادْعُوا لِي، فَاللَّهُ لَكُمَا أَنْ أَرُدَّ عَنْكُمَا الطَّلَبَ. فَدَعَا لَهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَنَجَا فَجَعَلَ لاَ يَلْقَى أَحَدًا إِلاَّ قَالَ كَفَيْتُكُمْ مَا هُنَا. فَلاَ يَلْقَى أَحَدًا إِلاَّ رَدَّهُ. قَالَ وَوَفَى لَنَا.

TERJEMAHAN:

Al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Abu Bakr رضى الله عنه datang ke rumah bapanya ('Azib) dan membeli pelana daripadanya. 'Azib meminta Abu Bakr menceritakan perjalanan hijrahnya bersama Rasulullah ﷺ. Abu Bakr berkata: Kami berjalan sepanjang malam dan keesokan harinya hingga tengah hari yang terik, ketika jalan kosong tanpa seorang pun. Lalu kelihatan sebuah batu besar yang panjang, yang mempunyai ***teduhan yang belum disinari matahari***, maka kami berhenti di situ. Aku meratakan tempat untuk Nabi ﷺ tidur dan membentangkan kulit binatang, lalu berkata: "Tidurlah, wahai Rasulullah, aku akan berjaga."

Kemudian datang seorang pengembala dengan kambing-kambingnya. Aku bertanya: "Adakah kambingmu mempunyai susu?" Dia menjawab: "Ya." Aku bertanya: "Bolehkah engkau memerahnya?" Dia menjawab: "Ya." Lalu dia mengambil seekor kambing, dan aku berkata: ***"Bersihkan ambingnya daripada tanah, bulu dan kotoran."*** Lalu dia ***memerah sedikit susu ke dalam sebuah mangkuk kayu***. Aku membawa bekas air untuk Nabi ﷺ. Aku tidak mahu mengejutkan Baginda, lalu aku menunggu sehingga Baginda bangun. ***Aku menuangkan air ke atas susu itu sehingga bahagian bawahnya menjadi sejuk***, lalu berkata: "Minumlah, wahai Rasulullah." Baginda pun minum sehingga aku berpuas hati.

Kemudian Baginda bertanya: "Belumkah tiba masanya untuk berangkat?" Kami pun berangkat selepas matahari tergelincir. Suraqah bin Malik mengejar kami, lalu aku berkata: "Kita telah dikejar, wahai Rasulullah." Baginda bersabda: ***"Jangan bersedih, sesungguhnya Allah bersama kita."*** Lalu Nabi ﷺ mendoakan keburukan ke atasnya, maka kudanya terbenam hingga ke perut. Suraqah meminta didoakan, dan dia berjanji akan menghalau sesiapa yang mengejar. Nabi ﷺ mendoakannya lalu dia selamat, dan dia menunaikan janjinya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Yusuf, daripada Ahmad bin Yazid bin Ibrahim Abu al-Hasan al-Harrani, daripada Zuhair bin Mu'awiyah, daripada Abu Ishaq, daripada al-Bara' bin 'Azib رضى الله عنهما, daripada Abu Bakr al-Siddiq رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Manaqib, Bab Tanda-Tanda Kenabian Dalam Islam, Hadith No. 3615.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3615

PENGAJARAN HADITH INI

Pertama: Dalam perjalanan hijrah yang sangat mencabar, Allah menyediakan ***susu segar*** sebagai rezeki untuk Rasulullah ﷺ dan Abu Bakr رضى الله عنه. Susu ialah makanan yang sempurna untuk musafir yang letih.

Kedua: Perhatikan ***kebersihan*** yang dijaga oleh Abu Bakr: beliau meminta ambing ***dibersihkan daripada tanah, bulu dan kotoran*** sebelum diperah. Ini selari dengan sifat ***//labanan khālisā//*** (susu yang bersih) dalam 16:66, dan dengan amalan kebersihan memerah susu yang ditekankan pada hari ini.

HADITH KEENAM — SEBAIK-BAIK PEMBERIAN

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2629

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «نِعْمَ الْمَنِيحَةُ اللِّقْحَةُ الصَّفِيُّ مِنْحَةً، وَالشَّاةُ الصَّفِيُّ تَغْدُو بِإِنَاءٍ وَتَرُوحُ بِإِنَاءٍ» . حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ وَإِسْمَاعِيلُ عَنْ مَالِكٍ قَالَ نِعْمَ الصَّدَقَةُ.

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah رضى الله عنه meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Sebaik-baik //manīhah// (binatang yang dipinjamkan untuk diambil susunya) ialah unta yang baru beranak dan banyak susunya, dan kambing yang banyak susunya — yang memberikan sebekas (susu) pada waktu pagi dan sebekas pada waktu petang."***

(Dalam riwayat) 'Abdullah bin Yusuf dan Isma'il daripada Malik, (lafaznya): ***"Sebaik-baik sedekah…"***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Yahya bin Bukair, daripada Malik bin Anas, daripada Abu al-Zinad, daripada al-A'raj, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Hibah, Bab Kelebihan al-Manihah, Hadith No. 2629.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2629

HADITH KETUJUH — AMBING SEBAGAI GEDUNG SIMPANAN

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2435

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «لاَ يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ امْرِئٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِ، أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تُؤْتَى مَشْرُبَتُهُ فَتُكْسَرَ خِزَانَتُهُ، فَيُنْتَقَلَ طَعَامُهُ فَإِنَّمَا تَخْزُنُ لَهُمْ ضُرُوعُ مَوَاشِيهِمْ أَطْعِمَاتِهِمْ، فَلاَ يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ أَحَدٍ إِلاَّ بِإِذْنِهِ».

TERJEMAHAN:

'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Janganlah seseorang memerah binatang milik orang lain tanpa izinnya. Adakah salah seorang daripada kamu suka jika bilik simpanannya didatangi, lalu gedungnya dipecahkan dan makanannya dipindahkan? Sesungguhnya ambing binatang ternak mereka menyimpan makanan untuk mereka. Maka janganlah seseorang memerah binatang milik orang lain melainkan dengan izinnya."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada Nafi', daripada 'Abdullah bin 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Luqatah, Bab Tidak Boleh Memerah Binatang Orang Lain Tanpa Izin, Hadith No. 2435.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2435

PENGAJARAN HADITH KEENAM DAN KETUJUH

Pertama: Rasulullah ﷺ menggambarkan ***ambing*** sebagai ***gedung simpanan*** (*khizānah*) makanan.

Gambaran ini sangat tepat: susu memang ***dihasilkan dan disimpan*** di dalam ambing sehingga diperah (Bab 6).

Kedua: Susu ialah ***harta*** yang dilindungi; memerah tanpa izin sama seperti memecah masuk stor makanan orang. Pada masa yang sama, ***meminjamkan*** binatang perahan kepada yang memerlukan ialah ***sedekah yang terbaik*** — susu pagi dan petang menjadi pahala yang berterusan.

HADITH KELAPAN — SUSU SEBAGAI LAMBANG ILMU

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 82

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِقَدَحِ لَبَنٍ، فَشَرِبْتُ حَتَّى إِنِّي لأَرَى الرِّيَّ يَخْرُجُ فِي أَظْفَارِي، ثُمَّ أَعْطَيْتُ فَضْلِي عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ». قَالُوا فَمَا أَوَّلْتَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ «الْعِلْمَ».

TERJEMAHAN:

Ibn 'Umar رضى الله عنهما berkata: Aku mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Ketika aku sedang tidur, aku diberikan sebekas susu, lalu aku meminumnya sehingga aku melihat kesegarannya keluar dari kuku-kukuku. Kemudian aku memberikan bakinya kepada 'Umar bin al-Khattab."*** Para sahabat bertanya: "Apakah takwilnya, wahai Rasulullah?" Baginda menjawab: ***"Ilmu."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sa'id bin 'Ufair, daripada al-Laith (bin Sa'd), daripada 'Uqail, daripada Ibn Syihab (al-Zuhri), daripada Hamzah bin 'Abdullah bin 'Umar, daripada Ibn 'Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Ilm, Bab Kelebihan Ilmu, Hadith No. 82.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:82

PENGAJARAN HADITH INI

Pertama: Susu dijadikan ***lambang ilmu*** — kerana keduanya ***menyuburkan***: susu menyuburkan tubuh, ilmu menyuburkan jiwa. Sebagaimana bayi membesar dengan susu, roh membesar dengan ilmu.

Kedua: Rasulullah ﷺ memberikan ***baki*** susu itu kepada 'Umar رضى الله عنه, menunjukkan ***kedalaman ilmu*** yang dikurniakan kepada 'Umar. eBook-eBook dalam siri ini pun ialah usaha kecil untuk ***berkongsi "susu ilmu"*** daripada Al-Qur'an dan sains.

HADITH KESEMBILAN — HUBUNGAN MELALUI PENYUSUAN

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2645

حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ ـ رضى الله عنهما ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فِي بِنْتِ حَمْزَةَ «لاَ تَحِلُّ لِي، يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ، هِيَ بِنْتُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ».

TERJEMAHAN:

Ibn 'Abbas رضى الله عنهما berkata: Nabi ﷺ bersabda tentang puteri Hamzah: ***"Dia tidak halal bagiku (untuk dinikahi). Diharamkan kerana penyusuan apa yang diharamkan kerana nasab (keturunan). Dia ialah anak perempuan saudaraku sesusuan."***

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muslim bin Ibrahim, daripada Hammam, daripada Qatadah, daripada Jabir bin Zaid, daripada Ibn 'Abbas رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Syahadat, Bab Penyaksian Tentang Nasab dan Penyusuan, Hadith No. 2645.

DARJAT: SAHIH — diriwayatkan oleh Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2645

PENGAJARAN HADITH INI

Pertama: Susu ibu bukan sahaja membina tubuh, tetapi juga ***membina hubungan kekeluargaan*** di sisi syarak: penyusuan mewujudkan ***mahram*** sebagaimana nasab. Hamzah رضى الله عنه ialah saudara sesusuan Rasulullah ﷺ, kerana kedua-duanya disusukan oleh wanita yang sama.

Kedua: Hukum-hakam penyusuan (seperti bilangan susuan yang mengharamkan dan had umur) dibincangkan secara terperinci dalam kitab fiqh. Pada zaman kini, isu ***bank susu ibu*** dan ***penyusuan anak angkat*** perlu dirujuk kepada ***fatwa pihak berkuasa agama*** masing-masing.

APA KATA SAINS MODEN

Bab ini membentangkan penemuan sains tentang bagaimana susu dihasilkan, apakah kandungannya, dan kepentingan susu ibu. Setiap fakta disokong oleh sumber yang boleh disemak, berserta pautan.

PENJELASAN MUDAH — BAGAIMANA SUSU DIHASILKAN?

Apabila seekor lembu makan rumput, makanan itu dicerna di dalam ***perut dan ususnya***. Bahan berkhasiat daripada makanan — seperti glukosa, asid amino, asid lemak, mineral dan air — ***diserap ke dalam darah***. Bahan yang tidak dapat diserap pula menjadi ***hampas*** (*farth*) yang dibuang.

Darah yang membawa bahan berkhasiat itu kemudian mengalir ke ***ambing*** (kelenjar susu). Di dalam ambing terdapat berjuta-juta kantung kecil yang dinamakan ***alveolus***, yang dilapisi oleh ***sel-sel penghasil susu***. Sel-sel ini ***mengambil bahan daripada darah***, lalu ***membina sendiri*** komponen susu seperti laktosa, protein susu dan lemak susu, kemudian merembeskannya ke dalam alveolus. Hasilnya: ***cecair putih yang sangat berbeza*** daripada darah yang membawanya (Rajah 1).

Dari makanan ke susu: perjalanan "di antara hampas dan darah" (rajah skematik)



Rajah skematik. Sumber: FAO, Small-Scale Dairy Farming Manual (Physiology of Milk Production); Goff et al., Dairy Science and Technology (University of Guelph).

Rajah 1: Perjalanan dari makanan ke susu. Makanan dicerna; hampas dibuang; bahan berkhasiat dibawa oleh darah ke kelenjar susu, yang membina susu daripada bahan-bahan itu. Rajah skematik.

PENEMUAN SAINS: RATUSAN LITER DARAH UNTUK SELITER SUSU

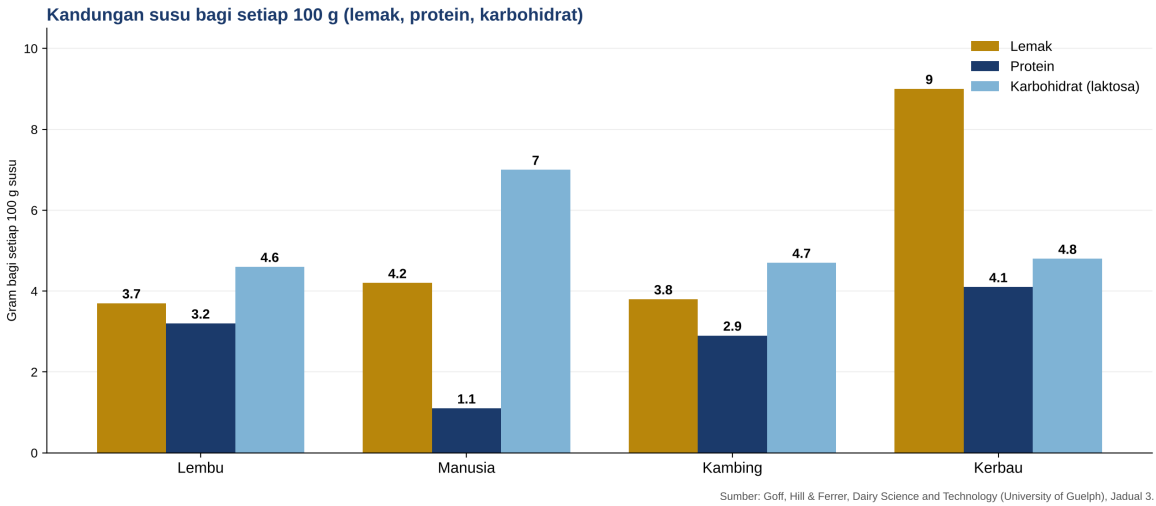
Menurut ***Pertubuhan Makanan dan Pertanian Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (FAO)*** dalam *Small-Scale Dairy Farming Manual*, ***kira-kira 500 liter darah mesti mengalir melalui ambing untuk menghasilkan 1 liter susu***. Sel-sel yang melapisi setiap alveolus ***mengambil nutrien daripada darah***, lalu ***menghasilkan bahan-bahan susu di dalam sel***. Partikel lemak dan protein dirembeskan ke dalam rongga alveolus, di mana ia bergabung dengan air untuk membentuk susu.

Buku teks ***//Dairy Science and Technology//*** dari ***University of Guelph***, Kanada, menyatakan julat ***400 hingga 800 liter darah*** bagi setiap liter susu. Buku itu juga menjelaskan bahawa ***laktosa***, ***protein susu*** dan sebahagian ***asid lemak disintesis di dalam kelenjar susu***, manakala ***asid amino*** dan asid lemak rantai panjang ***dibawa terus oleh darah*** sebagai bahan binaan. Inilah gambaran saintifik bagi susu yang keluar ***"dari antara hampas dan darah"*** — tetapi ***tidak bercampur*** dengan kedua-duanya.

RUJUKAN KAJIAN:

FAO. Small-Scale Dairy Farming Manual, Vol. 4, Husbandry Unit 7.1: Physiology of Milk Production. https://www.fao.org/3/t1265e/t1280e03.htm

Goff, H.D., Hill, A. & Ferrer, M.A. Dairy Science and Technology eBook: Milk Biosynthesis. University of Guelph. https://books.lib.uoguelph.ca/dairyscienceandtechnologyebook/chapter/milk-biosynthesis/



Rajah 2: Kandungan lemak, protein dan karbohidrat bagi setiap 100 g susu daripada empat spesies. Susu ibu (manusia) paling tinggi karbohidrat (laktosa) tetapi paling rendah protein — sesuai dengan keperluan bayi manusia.

PENEMUAN SAINS: SETIAP SUSU SESUAI DENGAN ANAKNYA

Jadual dalam *Dairy Science and Technology* (University of Guelph) menunjukkan kandungan susu bagi setiap 100 g: susu ***lembu*** mengandungi kira-kira ***3.7 g lemak, 3.2 g protein dan 4.6 g karbohidrat***; susu ***manusia*** kira-kira ***4.2 g lemak, 1.1 g protein dan 7 g karbohidrat***; susu ***kambing 3.8 g lemak, 2.9 g protein dan 4.7 g karbohidrat***; dan susu ***kerbau 9 g lemak, 4.1 g protein dan 4.8 g karbohidrat*** (Rajah 2).

Perbezaan ini menunjukkan bahawa ***setiap jenis susu disesuaikan dengan keperluan anaknya***. Anak lembu membesar dengan pantas dan memerlukan lebih banyak protein; bayi manusia membesar lebih perlahan tetapi otaknya berkembang pesat, dan susu ibu mengandungi lebih banyak ***laktosa***. Inilah ***ketelitian penciptaan*** yang menjadikan susu ibu ***rezeki yang paling sesuai*** bagi bayi manusia.

RUJUKAN KAJIAN:

Goff, H.D., Hill, A. & Ferrer, M.A. Dairy Science and Technology eBook: Milk Composition (Table 3). University of Guelph. https://books.lib.uoguelph.ca/dairyscienceandtechnologyebook/chapter/milk-composition/

PENEMUAN SAINS: SUSU IBU MENURUT PERTUBUHAN KESIHATAN SEDUNIA

Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) mengesyorkan supaya ibu ***mula menyusukan bayi dalam masa sejam selepas lahir***, ***menyusukan secara eksklusif selama enam bulan pertama***, dan ***meneruskan penyusuan hingga dua tahun atau lebih***. Susu ibu membekalkan ***nutrien*** yang diperlukan bayi, dan mengandungi ***antibodi*** yang membantu melindungi daripada penyakit seperti ***cirit-birit dan radang paru-paru***.

WHO menganggarkan bahawa penyusuan susu ibu yang hampir menyeluruh boleh ***menyelamatkan kira-kira 820,000 nyawa kanak-kanak setiap tahun***. Bagi ibu pula, penyusuan ***mengurangkan risiko kanser payudara dan ovari, diabetes jenis 2 dan kemurungan selepas bersalin***. Cadangan ***"hingga dua tahun"*** ini sangat selari dengan firman Allah: ***"...selama dua tahun penuh, bagi sesiapa yang ingin menyempurnakan penyusuan"*** (2:233).

RUJUKAN KAJIAN:

World Health Organization. Breastfeeding (facts in pictures). https://www.who.int/news-room/facts-in-pictures/detail/breastfeeding

KISAH PAK MAT DAN LEMBU SUSU

Bayangkan Pak Mat, seorang penternak lembu di Pasir Mas. Setiap pagi selepas Subuh, beliau membawa baldi ke kandang. Sebelum memerah, beliau ***membasuh ambing lembunya dengan air bersih*** dan mengelapnya — seperti pesanan Abu Bakr رضى الله عنه kepada pengembala dalam perjalanan hijrah.

Cucunya yang baru belajar sains di sekolah bertanya: "Tok, betulkah lembu perlukan ratusan liter darah untuk buat seliter susu?" Pak Mat tersenyum. "Itulah yang cikgu kamu ajar. Darah merah, rumput hijau, tahi lembu busuk — tapi yang keluar putih bersih, wangi, sedap. Siapa yang buat semua tu?"

Sambil menuang susu ke dalam gelas cucunya, Pak Mat membaca ayat yang dihafalnya sejak muda: ***"Kami beri minum kepada kamu daripada apa yang ada dalam perutnya, dari antara hampas dan darah — susu yang bersih, mudah ditelan oleh orang-orang yang meminumnya."*** Kemudian dia menambah: "Sebelum minum, baca doa. Lepas minum, ucap Alhamdulillah. Susu ni rezeki daripada Allah, bukan daripada lembu."

ANTARA KESELARASAN DAN KEHEMATAN

Jadual di bawah merumuskan penilaian dakwaan-dakwaan yang sering didengar tentang susu, Al-Qur'an dan sains.

DAKWAAN POPULAR DAN PENILAIANNYA

DAKWAAN YANG SERING DIDENGAR	PENILAIAN
"Ayat 16:66 menerangkan fisiologi laktasi secara terperinci."	***Perlu berhemat.*** Ayat menyebut susu keluar ***"dari antara hampas dan darah"*** — satu gambaran umum yang ***selari*** dengan fakta bahawa bahan susu berasal daripada makanan yang dicerna dan dibawa oleh darah. Namun ayat tidak menerangkan alveolus, hormon atau sintesis laktosa.
"Para mufassir terdahulu telah menerangkan proses penghasilan susu dengan tepat."	***Tidak sepenuhnya.*** Sebahagian penjelasan mereka (contohnya pembahagian lapisan dalam perut) mencerminkan ilmu zaman mereka dan tidak sepadan dengan fisiologi moden. Yang tepat ialah ***lafaz ayat***, bukan setiap butiran tafsiran.
"Kata ganti *butūnihī* (mufrad) merujuk secara saintifik kepada kelenjar susu."	***Tafsiran yang dipaksakan.*** Para ulama tatabahasa membincangkannya dari sudut bahasa (contohnya merujuk kepada makna "jenis" atau sebahagian binatang ternak). Mengaitkannya dengan anatomi kelenjar susu tidak mempunyai asas yang kukuh.
"Susu boleh menggantikan semua makanan selama-lamanya."	***Tidak tepat.*** Hadith Tirmidhi 3455 diperselisihkan darjatnya; dari sudut pemakanan, susu sangat berkhasiat tetapi ***orang dewasa memerlukan diet yang seimbang***. Ada juga orang yang tidak tahan laktosa.
"Cadangan WHO dua tahun membuktikan mukjizat 2:233."	***Keselarasan yang menarik.*** Al-Qur'an menyebut dua tahun sebagai tempoh penyusuan ***yang sempurna***; WHO mengesyorkan ***hingga dua tahun atau lebih***. Ia keselarasan yang indah, tetapi kita tidak perlu menjadikan cadangan kesihatan semasa sebagai "pembuktian" wahyu.
"Susu syurga (47:15) boleh dijelaskan dengan sains pengawetan."	***Tidak relevan.*** Nikmat syurga ialah ***perkara ghaib***, diimani tanpa dikaitkan dengan teknologi dunia.

TIGA SOALAN TENTANG SUSU

Soalan 1: Adakah susu benar-benar keluar "dari antara" hampas dan darah? Dari sudut makna umum, ya: bahan susu berasal daripada ***makanan yang dicerna*** (yang meninggalkan hampas) dan ***dibawa oleh darah*** ke kelenjar susu. Susu terbentuk ***di antara*** kedua-dua proses ini, tetapi ***terpisah*** dan ***bersih*** daripada kedua-duanya.

Soalan 2: Mengapa Al-Qur'an menyebut "pelajaran" (//'ibrah//) dan bukan sekadar "nikmat"? Kerana susu bukan hanya untuk dinikmati, tetapi untuk ***direnungi***. Ia mengajar tentang ***kekuasaan Allah*** yang menukar bahan yang tidak menyelerakan kepada sesuatu yang ***bersih dan lazat*** — dan tentang ***rezeki*** yang datang melalui rantaian ciptaan yang panjang.

Soalan 3: Apakah pengajaran utama bagi keluarga Muslim? ***Hargai susu ibu***, sokong ibu yang menyusukan, ***bersyukur*** atas susu yang kita minum, dan ***berkongsi*** rezeki itu dengan yang memerlukan — sebagaimana Rasulullah ﷺ memuji pemberian binatang perahan sebagai sebaik-baik sedekah.

RENUNGAN — MENGAPA KEHEMATAN INI PENTING

Ayat 16:66 sudah cukup menakjubkan tanpa perlu didakwa "menerangkan" fisiologi moden secara terperinci. Kita juga perlu jujur bahawa sebahagian penjelasan ulama terdahulu dipengaruhi oleh ilmu zaman mereka — dan itu tidak mengurangkan kemuliaan mereka, kerana ***lafaz Al-Qur'an*** sendiri tetap tepat. Kehematan seperti ini menjaga kemuliaan wahyu dan menghormati ilmu.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SUSU DALAM KEHIDUPAN: AMALAN DAN PANDUAN

Ilmu tentang susu boleh diterjemahkan kepada amalan harian — dalam adab, kesihatan keluarga dan kebajikan.

AMALAN	DALIL DAN PANDUAN
Membaca basmalah dan berdoa ketika minum susu	"Allāhumma bārik lanā fīhi wa zidnā minh" (Tirmidhi 3455; diperselisihkan darjatnya, diamalkan sebagai fadilat).
Berkumur selepas minum susu	Kerana ia berlemak (Bukhari 211).
Mendahulukan yang di sebelah kanan	Ketika berkongsi minuman (Bukhari 5612).
Menyokong penyusuan susu ibu	Hingga dua tahun penuh (2:233); WHO mengesyorkan hingga dua tahun atau lebih.
Berbakti kepada ibu	Mengenang susah payahnya mengandung dan menyusukan (31:14; 46:15).
Bersedekah susu atau binatang perahan	Sebaik-baik pemberian (Bukhari 2629).
Menjaga kebersihan memerah susu	Bersihkan ambing sebelum memerah (Bukhari 3615).
Tidak mengambil susu orang tanpa izin	Ambing ialah gedung simpanan pemiliknya (Bukhari 2435).

MENYOKONG IBU YANG MENYUSUKAN

• ***Suami:*** Sediakan nafkah, makanan berkhasiat dan bantuan kerja rumah, sebagaimana tanggungjawab bapa dalam 2:233.

• ***Keluarga:*** Beri sokongan emosi dan ruang rehat kepada ibu, terutama pada bulan-bulan pertama.

• ***Majikan dan masyarakat:*** Sediakan bilik penyusuan dan masa rehat untuk ibu yang bekerja.

• ***Ibu:*** Dapatkan nasihat daripada doktor atau kaunselor laktasi jika menghadapi kesukaran menyusukan.

AKTIVITI KELUARGA: MENGENAL ASAL USUL SUSU

Langkah 1: Lawati ladang lembu atau kambing tenusu berhampiran, atau tonton video proses memerah susu bersama anak-anak.

Langkah 2: Lukis bersama Rajah 1: ***makanan*** → ***perut*** → ***darah*** → ***ambing*** → ***susu***. Tanyakan: "Di manakah hampas? Di manakah darah? Dari manakah susu?"

Langkah 3: Baca 16:66 bersama terjemahannya, dan bincangkan maksud ***"susu yang bersih, mudah ditelan"***.

Langkah 4: Sebelum minum susu bersama-sama, amalkan doa, dan selepas minum, ucapkan ***"Alhamdulillāh"***.

PENGAJARAN DAN KESIMPULAN

PENGAJARAN DARIPADA EBOOK INI

Pertama: Susu ialah pelajaran. Dari antara hampas dan darah, Allah mengeluarkan susu yang bersih dan lazat (16:66).

Kedua: Binatang ternak ialah nikmat yang dijinakkan. Banyak manfaatnya; maka mengapa tidak bersyukur? (23:21; 36:71–73).

Ketiga: Susu ibu ialah rezeki pertama. Dua tahun penuh bagi yang ingin menyempurnakan (2:233), dan hak ibu sangat besar (31:14; 46:15).

Keempat: Susu lambang fitrah dan ilmu. Rasulullah ﷺ memilih susu (Bukhari 4709), dan susu dalam mimpi ditakwilkan sebagai ilmu (Bukhari 82).

Kelima: Beradab ketika minum. Berdoa, berkumur, dahulukan yang kanan, dan bersyukur.

Keenam: Susu ialah sedekah. Meminjamkan binatang perahan ialah sebaik-baik pemberian (Bukhari 2629).

Ketujuh: Berhemat dengan dakwaan. Ayat 16:66 selari dengan sains secara umum, tanpa perlu dipaksa menerangkan setiap butiran fisiologi.

RINGKASAN: AYAT, PESANAN DAN RENUNGAN SAINS

AYAT DAN PESANANNYA	RENUNGAN DARIPADA SAINS
16:66 — Susu dari antara hampas dan darah.	Bahan susu berasal daripada makanan yang dicerna dan dibawa oleh darah; ≈ 500 L darah bagi 1 L susu (FAO).
16:66 — Susu yang bersih (*khālis*).	Kelenjar susu membina laktosa, protein dan lemak susu sendiri; susu berbeza sepenuhnya daripada darah (Goff et al.).
23:21; 36:73 — Banyak manfaat, maka bersyukurlah.	Susu lembu: 3.7 g lemak, 3.2 g protein, 4.6 g karbohidrat setiap 100 g (Goff et al.).
2:233 — Penyusuan dua tahun penuh.	WHO: eksklusif enam bulan, diteruskan hingga dua tahun atau lebih.
31:14; 46:15 — Hak ibu yang menyusukan.	Susu ibu mengandungi antibodi; penyusuan mengurangkan risiko beberapa penyakit bagi ibu (WHO).
Bukhari 211 — Susu mempunyai lemak.	Lemak ialah antara komponen utama susu (Rajah 2).

PELAN TINDAKAN PERIBADI

• ***Hari ini:*** Amalkan doa ketika minum susu, dan ucapkan Alhamdulillah selepasnya.

• ***Minggu ini:*** Hubungi atau ziarahi ibu anda, dan ucapkan terima kasih atas pengorbanannya.

• ***Bulan ini:*** Sokong ibu yang menyusukan dalam keluarga atau tempat kerja anda.

• ***Tahun ini:*** Bersedekah susu atau sumbang kepada program tenusu untuk keluarga yang memerlukan.

• ***Sepanjang hayat:*** Jadikan setiap gelas susu sebagai peringatan tentang rezeki dan kekuasaan Allah.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KESIMPULAN

Al-Qur'an mengajak kita merenung segelas susu — sesuatu yang sangat biasa — sebagai ***pelajaran yang besar***: dari antara hampas makanan dan darah, Allah mengeluarkan ***susu yang bersih, mudah ditelan dan lazat***. Rasulullah ﷺ memilih susu pada malam Isra' sebagai lambang ***fitrah***, menyebutnya dalam doa, dan memuji pemberian binatang perahan sebagai sebaik-baik sedekah. Sains moden pula menjelaskan bahawa bahan susu berasal daripada makanan yang dicerna, dibawa oleh ratusan liter darah ke kelenjar susu, lalu ***dibina semula*** menjadi cecair yang sama sekali berbeza — dan bahawa susu setiap spesies disesuaikan dengan keperluan anaknya, termasuk susu ibu yang menjadi rezeki pertama manusia.

Maka setiap kali kita meneguk susu, ingatlah rantaian rezeki yang panjang: hujan yang menumbuhkan rumput, binatang yang dijinakkan, darah yang mengalir, dan tangan Allah yang mengatur segala-galanya. ***"…susu yang bersih, mudah ditelan oleh orang-orang yang meminumnya"*** — dan bersyukurlah, kerana ***"maka mengapa mereka tidak bersyukur?"*** (36:73).

Dengan eBook ini, ***siri Penerokaan Ilmu Al-Qur'an & Sains*** bagi set tajuk ini telah lengkap. Semoga setiap tajuk — daripada lena, besi, langit, bumbung, samudera dan bayang-bayang, hingga labah-labah, air, kulit, jari, fajar dan susu — menjadi ***jambatan*** antara ayat-ayat Allah yang dibaca dan ayat-ayat Allah yang terbentang di alam, dengan kejujuran dan kehematan.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GLOSARI ISTILAH

ISTILAH	MAKSUD RINGKAS
Al-An'ām	Binatang ternak: unta, lembu, kambing biri-biri dan kambing.
'Ibrah	Pelajaran atau iktibar.
Farth	Hampas makanan di dalam perut atau usus (16:66).
Labanan khālisā	Susu yang bersih dan tulen (16:66).
Sā'igh	Mudah ditelan dan sedap diminum (16:66).
Fitrah	Keadaan asal manusia yang suci dan lurus.
Manīhah	Binatang perahan yang dipinjamkan kepada orang lain untuk diambil susunya.
Radhā'ah	Penyusuan; mewujudkan hubungan mahram sesusuan.
Kelenjar susu	Organ yang menghasilkan susu; pada lembu dikenali sebagai ambing.
Alveolus	Kantung kecil dalam kelenjar susu yang dilapisi sel penghasil susu.
Laktosa	Gula susu; karbohidrat utama dalam susu, disintesis dalam kelenjar susu.
Kasein	Protein utama dalam susu lembu.
Penyusuan eksklusif	Bayi hanya diberi susu ibu tanpa makanan atau minuman lain.

SOALAN RENUNGAN DAN PERBINCANGAN

• Mengapakah Al-Qur'an menyebut susu keluar "dari antara hampas dan darah"? Apakah pengajaran rohani daripada gambaran ini?

• Bagaimanakah fakta "ratusan liter darah bagi seliter susu" menambah rasa syukur anda terhadap segelas susu?

• Apakah hikmah Rasulullah ﷺ memilih susu pada malam Isra', dan apakah kaitannya dengan fitrah?

• Bagaimanakah kita membezakan antara keselarasan ayat dengan sains, dan dakwaan bahawa ayat "menerangkan fisiologi secara terperinci"?

• Apakah langkah praktikal yang boleh anda ambil untuk menyokong ibu yang menyusukan dalam keluarga atau komuniti anda?

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com/ms

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (16:66; 23:21; 36:72; 2:233; 46:15; 28:12; 47:15). https://tafsir.app/ibn-katheer/16/66

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an (16:66). https://tafsir.app/qurtubi/16/66

HADITH

Sahih al-Bukhari 4709. https://sunnah.com/bukhari:4709

Jami' al-Tirmidhi 3455. https://sunnah.com/tirmidhi:3455

Sahih al-Bukhari 211. https://sunnah.com/bukhari:211

Sahih al-Bukhari 5612. https://sunnah.com/bukhari:5612

Sahih al-Bukhari 3615. https://sunnah.com/bukhari:3615

Sahih al-Bukhari 2629. https://sunnah.com/bukhari:2629

Sahih al-Bukhari 2435. https://sunnah.com/bukhari:2435

Sahih al-Bukhari 82. https://sunnah.com/bukhari:82

Sahih al-Bukhari 2645. https://sunnah.com/bukhari:2645

SAINS DAN KESIHATAN

FAO. Small-Scale Dairy Farming Manual, Vol. 4: Physiology of Milk Production. https://www.fao.org/3/t1265e/t1280e03.htm

Goff, H.D., Hill, A. & Ferrer, M.A. Dairy Science and Technology eBook: Milk Biosynthesis. University of Guelph. https://books.lib.uoguelph.ca/dairyscienceandtechnologyebook/chapter/milk-biosynthesis/

Goff, H.D., Hill, A. & Ferrer, M.A. Dairy Science and Technology eBook: Milk Composition. University of Guelph. https://books.lib.uoguelph.ca/dairyscienceandtechnologyebook/chapter/milk-composition/

World Health Organization. Breastfeeding (facts in pictures). https://www.who.int/news-room/facts-in-pictures/detail/breastfeeding

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan artikel dan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience